

9:30 -  
10:00**INAUGURACIÓN - Palabras de bienvenida****José Antonio González Salgado**(Campo Arqueológico de Mértola):  
*Manuela Barros Ferreira: una vida "compartida" dedicada a la excelencia.*10:00 -  
11:00**CONFERENCIA****José Enrique Gargallo Gil**

(Universitat de Barcelona / Institut d'Estudis Catalans):

*Un retrato contemporáneo de mis fronteras romances peninsulares.***CONFERENCIA****Fátima Amante** (Universidade de Lisboa):*"Ir à Espanha? É um vicio...": Mobilidades, consumos e identidades através da fronteira luso-espanhola.***CONFERENCIA****María Lois** (Universidad Complutense de Madrid):*Prácticas de patrimonialización de la frontera en la Raya: la imaginación transfronteriza de personas, pueblos y palabras.*11:00 -  
12:00**COMUNICACIONES****Justyna Haftka** (Universidad Jaguelónica de Cracovia):*Las interferencias léxicas y morfosintácticas de los alumnos hispanohablantes de portugués LE en las zonas cercanas a la frontera hispano-portuguesa.***Christina Ossenkop** (Universidad de Münster):*La influencia de representaciones, percepciones y actitudes en el cambio lingüístico: ejemplos de dos zonas de contacto en la raya hispano-portuguesa.***COMUNICACIONES****Tamara Flores Pérez**

(Universidade de Aveiro):

*Variación y cambio sociolingüístico: metodología disponibilidad léxica.***Alberto Gómez Bautista**(Universidad de Alcalá): *Variación léxica en la frontera hispano-portuguesa: los nombres de insectos.***COMUNICACIONES****Alba Agüete, Fernando Brissos, Alberto Gómez Bautista**(Universidades de Salamanca, Lisboa & Alcalá): *Sistemas vocálicos tónicos do noroeste de Portugal e do sudoeste de Galicia.***Xavier Frías Conde**(Universidad Nacional de Educación a Distancia): *A evolución das sibilantes en galegoportugués ao longo da fronteira hispano- portuguesa.***12:00-12:30 PAUSA-CAFÉ**12:30 -  
13:30**MESA REDONDA (12:30-14:30)****Dinamización cultural en la frontera**– *Proyecto Cambedo 1946 – Arqueologia da Resistência.*

Xurxo Ayán Vila (Universidade Nova de Lisboa).

– *Martim Dias* (Comisario de exposiciones y gestor cultural)– *Asociación Cultural y Pedagógica Ponte...nas Ondas!* Santiago Veloso.– *Compañía Teatro de Balugas.*

Cândido Sobreiro &amp; Cristina Faria.

**COMUNICACIONES****Emília Nogueiro** (Instituto Politécnico de Bragança):*"Quando a arte quebra a fronteira": alguns exemplos na escultura da diocese de Bragança-Miranda.***Alisson Eugênio** (Universidade Federal de Alfenas):*A linguagem dos mapas e seu uso como instrumento de conquista nas fronteiras entre o império português e o espanhol.***COMUNICACIONES****Jairo J. García Sánchez**

(Universidad de Alcalá):

*Avance y balance toponímico de FRONTESPO por la Raya hispano-portuguesa.***Diego Sánchez Sierra**

(Universidad de Alcalá):

*Portuguesismos en documentación notarial extremeña de los siglos XVI y XVII.*13:30 -  
14:30**CONFERENCIA****Esther Prada Llorente** (Universidad Politécnica de Madrid):*Territorio, paisaje y memoria: un mapa etnográfico de voz, palabra e imagen para comprender los vínculos con el lugar transfronterizo.***CONFERENCIA****Valerià Paül & Juan Manuel Trillo**

(Universidade de Santiago de Compostela):

*De fronteras en Geografía: dos décadas de investigación sobre la raia gallego-portuguesa.***14.30-17:00 COMIDA**17:00 -  
18:00**COMUNICACIONES****Mariana Reis de Castro**(Universidade Nova de Lisboa): *O contrabando e a ação da Guarda Fiscal na fronteira entre Portugal e Espanha (1919-1922).***Paulo Rodrigues Ferreira**(Universidad de Carolina del Norte, Chapel Hill): *O "perigo espanhol" na fronteira portuguesa: visões e discursos intelectuais e políticos.***COMUNICACIONES****Ignacio López de Aberasturi**(Universidad de Granada): *Dinámica sociolingüística de un enclave portugués en la orilla onubense del Guadiana.***Gonzalo Llamedo Pandiella**(Universidad de Oviedo): *Repensando desde el rizoma los espacios romances de frontera.*18:00 -  
19:00**CONFERENCIA****Luís Cunha** (Universidade do Minho):*Memória e reconhecimento: velhos e novos usos da fronteira.***CONFERENCIA****Paula Godinho** (Universidade Nova de Lisboa):*Memória do Couto Misto: fronteira, liminaridade e condição cosmopolita.*

9:30 -  
10:00

**INAUGURAÇÃO - Sessão de abertura**  
**José Antonio González Salgado**  
 (Campo Arqueológico de Mértola):  
*Manuela Barros Ferreira: uma vida "compartida" dedicada a la excelencia.*

10:00 -  
11:00

**CONFERÊNCIA**  
**José Enrique Gargallo Gil**  
 (Universitat de Barcelona / Institut d'Estudis Catalans):  
*Un retrato contemporáneo de mis fronteras romances peninsulares.*

**CONFERÊNCIA**  
**Fátima Amante** (Universidade de Lisboa): *"Ir à Espanha? É um vicio...": Mobilidades, consumos e identidades através da fronteira luso-espanhola.*

**CONFERÊNCIA**  
**María Lois** (Universidad Complutense de Madrid): *Prácticas de patrimonialización de la frontera en la Raya: la imaginación transfronteriza de personas, pueblos y palabras.*

11:00 -  
12:00

**COMUNICAÇÕES**  
**Justyna Haftka** (Universidad Jaguelónica de Cracovia): *Las interferencias léxicas y morfosintácticas de los alumnos hispanohablantes de portugués LE en las zonas cercanas a la frontera hispano-portuguesa.*

**Christina Ossenkop** (Universidad de Münster): *La influencia de representaciones, percepciones y actitudes en el cambio lingüístico: ejemplos de dos zonas de contacto en la raya hispano-portuguesa.*

**COMUNICAÇÕES**  
**Tamara Flores Pérez**  
 (Universidade de Aveiro):  
*Variación y cambio sociolingüístico: metodología disponibilidad léxica.*

**Alberto Gómez Bautista**  
 (Universidad de Alcalá): *Variación léxica en la frontera hispano-portuguesa: los nombres de insectos.*

**COMUNICAÇÕES**  
**Alba Agüete, Fernando Brissos, Alberto Gómez Bautista**  
 (Universidades de Salamanca, Lisboa & Alcalá): *Sistemas vocálicos tónicos do noroeste de Portugal e do sudoeste de Galicia.*

**Xavier Frías Conde**  
 (Universidad Nacional de Educación a Distancia): *A evolución das sibilantes en galegoportugués ao longo da fronteira hispano- portuguesa.*

12:00-12:30 PAUSA-CAFÉ

12:30 -  
13:30

**MESA REDONDA (12:30-14:30)**  
**Dinamização cultural da fronteira**

– *Proyecto Cambedo 1946 – Arqueologia da Resistência.*  
 Xurxo Ayán Vila (Universidade Nova de Lisboa).  
 – *Martim Dias* (Curador de exposições e gestor cultural)  
 – *Asociación Cultural y Pedagógica Ponte...nas Ondas!* Santiago Veloso.  
 – *Compañía Teatro de Balugas.*  
 Cândido Sobreiro & Cristina Faria.

**COMUNICAÇÕES**  
**Emília Nogueiro** (Instituto Politécnico de Bragança): *"Quando a arte quebra a fronteira": alguns exemplos na escultura da diocese de Bragança-Miranda.*

**Alisson Eugênio** (Universidade Federal de Alfenas): *A linguagem dos mapas e seu uso como instrumento de conquista nas fronteiras entre o império português e o espanhol.*

**COMUNICAÇÕES**  
**Jairo J. García Sánchez**  
 (Universidad de Alcalá): *Avance y balance toponímico de FRONTESPO por la Raya hispano-portuguesa.*

**Diego Sánchez Sierra**  
 (Universidad de Alcalá): *Portuguesismos en documentación notarial extremeña de los siglos XVI y XVII.*

13:30 -  
14:30

**CONFERÊNCIA**  
**Esther Prada Llorente** (Universidad Politécnica de Madrid): *Territorio, paisaje y memoria: un mapa etnográfico de voz, palabra e imagen para comprender los vínculos con el lugar transfronterizo.*

**CONFERÊNCIA**  
**Valerià Paül & Juan Manuel Trillo** (Universidade de Santiago de Compostela): *De fronteras en Geografía: dos décadas de investigación sobre la raia gallego-portuguesa.*

14.30-17:00 ALMOÇO

17:00 -  
18:00

**COMUNICAÇÕES**  
**Mariana Reis de Castro**  
 (Universidade Nova de Lisboa): *O contrabando e a ação da Guarda Fiscal na fronteira entre Portugal e Espanha (1919-1922).*

**Paulo Rodrigues Ferreira**  
 (Universidad de Carolina del Norte, Chapel Hill): *O "perigo espanhol" na fronteira portuguesa: visões e discursos intelectuais e políticos.*

**COMUNICAÇÕES**  
**Ignacio López de Aberasturi**  
 (Universidad de Granada): *Dinámica sociolingüística de un enclave portugués en la orilla onubense del Guadiana.*

**Gonzalo Llamedo Pandiella**  
 (Universidad de Oviedo): *Repensando desde el rizoma los espacios romances de frontera.*

18:00 -  
19:00

**CONFERÊNCIA**  
**Luís Cunha** (Universidade do Minho): *Memória e reconhecimento: velhos e novos usos da fronteira.*

**CONFERÊNCIA**  
**Paula Godinho** (Universidade Nova de Lisboa): *Memória do Couto Misto: fronteira, liminaridade e condição cosmopolita.*